Stage 7. The Bully – More Stories A

Cover Note?
-스토리북의 앞면과 뒷면에 집에서 쉽게 할 수 있는 읽기 수업 방법이 제시되어있습니다.

What's this story about? 무슨 이야기일까요?

A new girl called Rosie comes to school and she is a bully. She calls people names and likes getting them into trouble. Rosie demands to see the magic key and a new adventure begins in which the key teaches Rosie a lesson.
로지라고 하는 여학생이 학교에 새로 전학을 오는데, 그 아이는 다른 아이들을 잘 괴롭힌답니다. 로지는 아이들을 놀리고 궁지에 빠뜨리는 것을 좋아합니다. 로지가 매직키를 보여달라고 해서 새로운 모험을 하게 되는데, 그 곳에서 로지는 한 가지 깨달음을 얻게 됩니다.

Talk together. 함께 이야기 해보세요.

Read the title and look at the picture. Ask, "What is the girl doing to Chip?" and "What can Chip do about it?" Talk about any problems with bullies or unkind behavior that the child has come across.
제목을 읽고 그림을 보세요. "여자아이가 칩에게 무얼 하고 있지?", "그것에 대해 칩은 어떻게 대처할 수 있을까?" 라고 물어보세요. 다른 아이들을 괴롭히는 아이나 그의 행동에 대해 아이와 함께 이야기해보세요.

Read the story. 이야기를 읽어봅시다.

Ⓦ = Word recognition (단어인지)　　Ⓒ= Language comprehension (언어이해)

- Look through the picture before the child starts to read. Talk about what might happen.
그림들을 먼저 살펴본 후에 아이에게 본문을 읽어보라고 하세요. 어떤 일이 일어날 것 같은지 이야기해보세요.

Ⓒ Page 1, ask, "How can you tell that Rosie wasn't very friendly?" Find Rosie's mum in the picture and ask, "What do you think she is thinking?"
1쪽, "로지가 별로 다정하지 않다는 것을 어떻게 알 수 있지?" 라고 물어보세요. 그림에서 로지의 엄마를 찾아서, "로지 엄마는 과연 무슨 생각을 하고 있을까?" 라고 물어보세요.

Ⓦ Page 2, help the child to work out the word 'scribbled' by saying the initial letters 'scr' and looking at the clue in the picture.
2쪽, 단어의 첫 부분인 'scr'를 발음해주고 그림에서 힌트를 찾아서, 아이가 'scribbled'을 읽는 것을 도와주세요.

Ⓒ Page 4, ask, "What do you think 'motor mouth' means?" If necessary, explain that it means someone who doesn't stop talking.
4쪽, "'motor mouth'는 무슨 의미일까?" 라고 물어보세요. 필요하면, 그것은 말을 멈추지 않고 계속 하는 사람을 뜻한다고 설명해주세요.

Ⓒ Page 9, ask, "Why did Chip tell Rosie about the magic key?"
9쪽, "왜 칩은 로지에게 매직키에 대해 얘기했지?" 라고 물어보세요.

Ⓒ Page 23, ask, "Why did Rosie want the magic to stop?"
23쪽. "로지는 왜 마법이 멈추길 바랐을까?" 라고 물어보세요.

Ⓒ At the end, ask, "What do you think will happen next?"
마지막으로, "다음에는 무슨 일이 일어날 것 같니?" 라고 물어보세요.

Play a game. 게임을 해봅시다.

Five letter words

- **To help the child to practice spelling.**
  이 게임을 통해 아이가 철자 쓰기를 연습할 수 있습니다.

Step

1. **Choose a word from the story that has five letters, e.g. on page 1, you could choose 'class'. Ask the child to spell it. Use the book to check it.**
   본문에서 알파벳 다섯 개로 이루어진 단어 하나를 고르세요. (예: 1쪽, 'class') 아이에게 고른 단어의 철자를 써보라고 하세요. 책을 보며 맞게 썼는지 확인하세요.

2. **Then the child finds a word with five letters for you to spell.**
   이번에는 아이가 여러분에게 다섯 글자로 이루어진 단어를 하나 찾아서 써보라고 합니다.

3. **Have two or three turns each.**
   각자 두 세 번씩 돌아가며 게임 하세요.

Other Ideas 다른 활동 방법들

You can use these ideas straight away or on another day.
지금 바로 해보거나 다른 날 해보아도 좋습니다.

- **Look for words ending in 'y' in the story, like 'bully' and 'key'. See how many you can find.**
  본문에서 'bully'와 'key'와 같이 'y'로 끝나는 단어들을 찾아보세요. 단어들을 총 몇 개 찾을 수 있는지 확인해보세요.

- **Ask the child to tell the story to you in his/her own words.**
  아이에게 직접 자신의 말로 이야기를 다시 설명해보라고 하세요.

The Bully
– Stage 7 More Stories A

Storybook?

-스토리 북 교재 내용에 대한 번역입니다. 수업 준비 시, 미리 참고하세요.

P1: 학교에 새로운 여자아이가 왔습니다. 그 여자아이는 Biff 와 Chip 의 반이었지요. 새로운 여자아이의 이름은 Rosie 이었어요. 그런데 Rosie 는 친절해 보이지 않았습니다. Anneena 에게 얼굴을 찡그려 보였지요.

P2: Rosie 는 Chip 옆에 앉았습니다. Chip 은 Rosie 가 싫었어요. Rosie 는 Chip 의 펜을 가져가고 그림에 낙서를 했어요. 그래서 Chip 은 Rosie 의 그림에 낙서를 했지요.

P3: Rosie 는 Chip 이 혼나게 했어요. Rosie 는 May 선생님에게 갔지요. "Chip 이 내 그림에 낙서를 했어요."라고 말했습니다. May 선생님은 Chip 에게 화가 났습니다. 그래서 Chip 을 혼냈어요.

P4: 아무도 새로 온 여자아이를 좋아하지 않았습니다. 여자아

이는 심술쟁이였지요. Rosie 는 모두를 놀렸어요. Chip 에게는 자동차 입(수다쟁이)라고 하고 Wilf 는 앵무새 얼굴이라고 불렀어요.

P5: Rosie 는 Biff 도 못살게 굴었습니다. 과자를 빼앗고는 코흘리개라고 놀렸어요. Biff 는 Rosie 가 무서웠습니다. 모두가 Rosie 를 무서워했지요.

P6: Rosie 는 Anneena 도 괴롭혔습니다. Anneena 를 착한 척한다고 부르고 머리를 잡아당겼어요. "아야! 그만해! 그냥 내버려둬!"라고 Anneena 는 말했어요.

P7: Wilma 는 Rosie 보다 컸습니다. 그래서 Anneena 를 도와주러 갔어요. 그런데 Rosie 는 심술쟁이였어요. Wilma 를 공룡머리(바보)라고 부르고 밀었어요.

P8: Rosie 는 Chip 의 귀를 잡아당기고 놓지 않았어요. "나한테 비밀을 가르쳐 줘! 빨리!"라고 말했어요. Chip 은 비밀 얘기를 해주기 싫었어요. "빨리 말해봐. 이 수다쟁이야!"라고 Rosie 는 말했어요.

P9: Rosie 는 Chip 의 귀를 더 세게 잡아당겼습니다. 그리고는 귀를 비틀었어요. "비밀얘기를 해줘! 빨리!"라고 또 말했지요. Chip 은 이야기해주기 싫었지만 Rosie 에게 마법의 열쇠에 대

해서 이야기해 주었습니다.

P10: Rosie 는 마법의 열쇠가 보고 싶어서 Chip 에게 억지로 집에 데려가게 하였습니다. "열쇠를 보여줘."라고 말했습니다. "나는 마법의 모험을 하고 싶어."

P11: 아이들은 Biff 의 방으로 갔습니다. Rosie 는 마법의 열쇠를 보았지만 빛이 나지 않았습니다. "그냥 오래된 열쇠잖나. 마법의 열쇠가 아니야."라고 Rosie 는 말했어요.

P12: Rosie 가 들고 있을 때는 마법의 열쇠가 빛나지 않았어요. 그런데 Chip 가 열쇠를 들자마자 빛나기 시작했습니다. "이건 장난이야."라고 Rosie 가 말했어요.

P13: 마법의 열쇠는 아이들을 새로운 모험으로 데리고 가 주었어요. Rosie 도 함께 데리고 갔지요. "도와줘!"라고 Rosie 가 소리쳤습니다. "나는 싫어! 멈추게 해봐!"

P14: 마법의 열쇠는 아이들을 학교 운동장으로 데리고 갔습니다. "이건 그냥 운동장이자나. 마법의 모험이 아니야."라고 Rosie 는 말했답니다. "네가 어떻게 알아?"라고 Chip 이 물었어요.

P15: Rosie 는 Chip 에게 화가 났습니다. "이건 정말 바보 같은

모험이야, 수다쟁이야. 마법의 열쇠는 말도 안 된다고."라고 Rosie 가 말했습니다. 마법의 열쇠가 다시 빛나기 시작했습니다. 그런데 이번에는 빨갛게 빛나기 시작했어요.

P16: 마법은 Rosie 의 입을 자동차로 만들었어요. "어떻게 된 거야?"라고 Rosie 는 소리쳤어요. "나는 이게 싫어." "너는 이제 수다쟁이야."라고 Nadim 은 말했어요.

P17: Rosie 는 마법의 열쇠를 빼앗으려고 했지만 Chip 은 열쇠를 Wilma 에게 던졌습니다. "나한테 열쇠를 줘 이 공룡 머리야."라고 Rosie 가 외쳤습니다. 마법의 열쇠는 다시 빨갛게 빛나기 시작했어요.

P18: 열쇠는 Rosie 의 머리를 공룡머리로 만들었습니다. "도와줘! 나는 이게 싫어."라고 소리쳤습니다. 아이들은 웃기 시작했어요. "마법의 열쇠를 줘!"라고 Rosie 는 소리질렀답니다.

P19: Wilma 는 열쇠를 Wilf 에게 주었어요. Rosie 는 열쇠를 잡으려고 했지요. "그 열쇠 나에게 줘 이 앵무새 얼굴아."라고 Rosie 는 소리질렀어요. 그런데 열쇠가 또 빛나기 시작했습니다.

P20: 마법의 열쇠는 Rosie 의 얼굴을 앵무새로 만들었습니다. 아이들은 웃고 또 웃었습니다. "나는 이게 싫어. 불공평해. 열

쇠를 나에게 줘."라고 Rosie 는 소리쳤답니다.

P21: Wilf 는 Nadim 에게 열쇠를 던졌습니다. "그 열쇠를 줘!" 라고 Rosie 가 소리쳤습니다. Rosie 는 잡으려고 했지만 Nadim 은 Anneena 에게 열쇠를 던졌습니다.

P22: Rosie 는 매우 화가 났습니다. Wilf 를 때리려고 했지만 열쇠는 다시 빨갛게 빛나기 시작했고 마법은 Rosie 가 자기를 치게 만들었어요. "아야! 아파!"라고 말했어요.

P23: Rosie 는 울기 시작했습니다. 마법의 여행이 끝나기를 바랬어요. 갑자기 마법의 열쇠는 빛나기 시작했습니다. 이번에는 마법의 열쇠가 아이들을 집으로 데려가 주었지요.

P24: Biff 와 Chip 은 Rosie 를 보고 열쇠를 보았습니다. "이 열쇠는 마법의 열쇠야. 그리고 이 열쇠는 심술쟁이들을 싫어하지. 아무도 심술쟁이를 좋아하지 않아."라고 Biff 가 말했어요.

P25: Rosie 는 집으로 달려갔습니다. 아이들은 기뻤지만 Biff 는 Rosie 가 조금 불쌍했습니다. "이번에는 이상한 모험이었어. 이번 마법은 조금 달랐어."라고 Biff 는 말했습니다.

P26: 다음날 큰 아이들 두 명이 Rosie 를 보았습니다. 그 아이들도 심술쟁이였지요. 아이들은 Rosie 의 사탕을 뺏으려고

했어요. 그래서 벽 쪽으로 Rosie 를 밀었습니다.

P27: 그리고 나서 심술쟁이들은 Rosie 의 귀를 잡아당겼습니다. "도와줘!"라고 Rosie 는 소리쳤습니다. "아프단 말이야. 놓아줘!"라고 소리쳤습니다. Chip 과 Wilma 는 심술쟁이들을 보았습니다. 어떻게 해야 될지를 몰랐어요.

P28: Wilma 에게 좋은 생각이 떠올랐습니다. Wilma 는 달려가서 May 선생님에게 Rosie 와 심술쟁이 이야기를 해주었지요. "빨리 오세요 May 선생님."이라고 Wilma 가 말했습니다. "선생님이 Rosie 를 도와주셔야 해요."

P29: May 선생님은 Rosie 를 도와주러 가셨습니다. 선생님은 심술쟁이들을 혼냈지요. "아무도 심술쟁이들을 좋아하지 않아. 놀리는 것은 나빠. 이제 아무도 괴롭히지 말아라."라고 May 선생님은 말했습니다.

P30: May 선생님은 아이들에게 말씀하셨습니다. "심술쟁이는 아무도 좋아하지 않아요."라고 말했습니다. "Wilma 는 어른에게 잘 말했어요. 심술쟁이들은 꼭 어른에게 말하세요. 우리는 학교에 심술쟁이들이 있는 것이 싫답니다."

P31: Rosie 는 Chip 과 Wilma 가 자기를 도와주어서 기뻤습니다. "고마워."라고 Rosie 는 말했습니다. Rosie 는 심술궂게 놀

려서 미안하다고 했고 다시는 아무도 놀리지 않았습니다.

P32: 다음날 학교에 새로운 아이가 왔습니다. 그 남자아이의 이름은 Sam 이었지요. 그런데 Sam 은 별로 친절해 보이지 않았어요. "안돼!"라고 Chip 은 말했습니다.